# MARCO POLO



COSTA DEL AZAHAR VALÈNCIA COSTA CÁLIDA





In dem malerischen Höhendorf komponieren Gassen. Museen, Berg und Tal schöne Bilder → S. 66



#### PENYAI D'IFAC (PEÑÓN DE IFACH)

Calpes bizarrer Felsgigant steht unter Naturschutz → S. 68



#### PALMERAR (EL PALMERAL)

Im Palmenmeer von Flche ist die Parkanlage Huerto del Cura eine der schönsten im ganzen Land → S. 74



#### STRÄNDE VON ÁGUILAS

Die Qual der Wahl zwischen den sandigen Hauptstränden und den außerhalb gelegenen Traumbuchten → S. 81



#### OVES DE SANT JOSEP (GRUTAS DE SAN JOSÉ)

Bootstour durch das Höhlensystem bei Vall d'Uixó: Bei gemächlichem Tempo lassen sich die prachtvollen Felsgebilde in Ruhe bestaunen → S. 106



#### HAFFNRIINDFAHRT IN CARTAGENA

Berge, Containerschiffe und Verladekräne können Sie vom Boot aus einmal aus anderer Perspektive betrachten → S. 109



#### FALLAS

Bei Valèncias größtem Volksfest im März geht es in der Stadt und in anderen Orten erst hoch her, dann lodern am Ende die Flammen → S. 53, 110



#### ALTSTADT VON PEÑÍSCOLA

Pflanzenkübel mit üppig blühenden Blumen, kalkweiße Hausfassaden und steile Aufgänge hinauf bis zur Burg → S. 38



#### NATURPARK SERRA D'IRTA

Unverfälschte Aussichten auf Berge und Küste - ein herrliches 7iel für Wanderer  $\rightarrow$  S. 42



#### CATEDRAL

Valèncias Glaubensburg fasziniert mit geballter Kunst und kuriosen Traditionen  $\rightarrow$  S. 46



#### CIUTAT DE LES ARTS I LES CIÈNCIES

Valèncias Gesamtkunstwerk der modernen Architektur  $\rightarrow$  S. 46



#### LLOTJA/LONJA DE LA SEDA

Das prächtige Gebäude der alten Seidenbörse von València wurde von der Unesco zum Weltkulturerbe ernannt  $\rightarrow$  S. 48



#### MERCAT CENTRAL

Schauen, riechen, staunen und natürlich auch einkaufen im Zentralmarkt von València → S. 51



#### 'ALBUFERA

Artenreiches Seebiotop bei València, wo Reiher ihre Schwingen erheben und Enten im Uferdickicht verschwinden → S. 54



#### STRÄNDE VON BENIDORM

Die Strände Levante und Poniente sind Sandbänder der Fxtraklasse → S. 63



# MARCO POLO





In Basel geboren und bis zu seinem 40. Lebensjahr in der Schweiz zu Hause, entschied sich Izquierdo-Hänni 2005, in die Stadt seines Vaters, València, zu ziehen. Mittelmeer statt Rhein also. In Spanien ist der Marketingberater u. a. als Autor von Fachbüchern tätig. Gelegentlich bringt er als Fremdenführer (www.mit-daniel-in-valencia.com) Besuchern seine neue spanische Heimatstadt näher.



inklusive Tourenverlauf und Offline-Karte



Schnell die wichtigsten Infos auf dem Smartphone: Events, News, neue Insider-Tipps und ggf. aktualisierte Erlebnistouren als PDF zum Downloaden

# HOLEN SIE MEHR AUS IHREM MARCO POLO RAUS!

SO EINFACH GEHT'S!

go.marcopolo.de/cbl



2 downloaden und entdecken

GO!



#### 6 INSIDER-TIPPS

Von allen Insider-Tipps finden Sie hier die 15 besten

- S BEST OF ...
  - Tolle Orte zum Nulltarif
  - Typisch Costa Blanca
  - Schön, auch wenn es regnet
  - Entspannt zurücklehnen
- 17 AUFTAKT

Entdecken Sie die Costa Blanca!

18 IM TREND

An der Costa Blanca gibt es viel Neues zu entdecken

- PAKTEN,
  MENSCHEN & NEWS
  Hintergrundinformationen zur
  Costa Blanca
- 26 ESSEN & TRINKEN
  Das Wichtigste zu allen
  kulinarischen Themen
- 30 EINKAUFEN Shoppingspaß und Bummelfreuden



- 37 COSTA DEL AZAHAR
  - 32 Benicàssim/Benicasim
  - 38 Peñíscola
- 44 VALÈNCIA
- 56 COSTA BLANCA
  - 56 Alacant/ Alicante
  - 62 Benidorm
    - 67 Calp/Calpe
  - 70 Dénia
  - 73 Flx/Flche



#### SYMBOLE

INSIDER TIPP Insider-Tipp



Best of ...

Schöne Aussicht

- Grün & fair: für ökologische oder faire Aspekte
- (\*) kostenpflichtige Telefonnummer

### PREISKATEGORIEN HOTELS

€€€ über 150 Euro

€€ 90-150 Euro

€ bis 90 Euro

Die Preise gelten für zwei Personen im DZ ohne Frühstück während der Hauptsaison

#### PREISKATEGORIEN RESTAURANTS

€€€ über 20 Euro

€€ 10–20 Euro

€ bis 10 Euro

Die Preise gelten für ein Essen ohne Getränke oder für ein Tagesgericht/Tagesmenü inkl. Getränk und Kaffee

#### 78 COSTA CÁLIDA/MAR MENOR

79 Águilas

84 La Manga del Mar Menor

#### 90 ERLEBNISTOUREN

90 Die Costa Blanca perfekt im Überblick

95 Durch die Huerta de Vega Baia



97 Entdeckungstour durch die Region Murcia

100 Wandern im Naturpark Serra d'Irta

### 102 SPORT & WELLNESS

Aktivitäten und Verwöhnprogramme zu jeder Jahreszeit

# 106 MIT KINDERN

Die besten Ideen für Kinder

# 110 EVENTS, FESTE & MEHR Alle Termine auf einen Blick

Alle leffillite auf eilleft blick

# 112 LINKS, BLOGS, APPS & CO.

Zur Vorbereitung und vor Ort

# 114 PRAKTISCHE HINWEISE

120 SPRACHFÜHRER

#### 124 REISEATLAS



#### 12/ REGISTER & IMPRESSUM

136 BLOSS NICHT!

#### **GUT ZU WISSEN**

Geschichtstabelle → S. 14 Babylonisches Verwirrspiel → S. 25

Spezialitäten → S. 28 ¡Viva la Naranja! → S. 49 Feuerschein über València → S. 53

Spektakel in der Kirche → S. 74

Lesehunger & Augenfutter → S. 83

Romolus war auch hier → S. 86

#### KARTEN IM BAND

(126 A1) Seitenzahlen und Koordinaten verweisen auf den Reiseatlas

(0) Ort/Adresse liegt außerhalb des Kartenausschnitts Es sind auch die Objekte mit Koordinaten versehen, die nicht im Reiseatlas stehen

( A-B 2-3) verweist auf die herausnehmbare Faltkarte

#### UMSCHLAG VORN:

Die wichtigsten Highlights

#### **UMSCHLAG HINTEN:**

Karten von València, Alacant/ Alicante, Elx/Elche und Murcia



#### INSIDER TIPP Zuckerhutflair

Wenn das Städtchen Águilas mit Pauken und Trompeten und farbenprächtigen Kostümen seinen Karneval feiert, herrscht ausgelassene Feierstimmung wie in Rio de Janeiro (Foto o.) → S. 110

#### INSIDER TIPP Klasse Konzerte

Bevorzugen Sie Pop, Rock oder lieber doch Klassik? Der *Palau de la Música* in València setzt Konzerte für jeden Geschmack auf sein Programm → S. 53

#### INSIDER TIPP Abtauchen

Vor der Küste von Cabo de Palos bleibt es nicht bei der Entdeckung der faszinierenden Unterwasserflora und -fauna. Bei Tauchgängen holt man sich auch Schiffswracks vor die Maske → S. 104

#### INSIDER TIPP Kastell mit Nachteulen

Spaniens Uhren gehen definitiv anders – im Hochsommer schließt die Burg von Dénia erst nach Mitternacht ihre Pforten → S. 70

#### INSIDER TIPP Auf Tapasrunde

In Torrevieja feiern Dutzende von Restaurants im Frühjahr und im Herbst je eine Woche lang ihre Ruta de la Tapa. Die Gäste wechseln von Lokal zu Lokal, um kreativ zubereitete Tapas mit einem Glas Wein oder Bier zu verkosten → S. 77

#### INSIDER TIPP Einfach süß!

Wenn Sie eine Schwäche für Süßes haben, müssen Sie einfach turrones probieren – so heißen die köstlichen traditionellen Nuss- oder Mandelhonigtafeln, die in Orten wie Xixona in unterschiedlichen Konsistenzen und Mischungen produziert werden → S. 29

#### INSIDER TIPP Marktgeflüster

Der Mercadillo de El Campico, der größte Wochenmarkt der Costa Blanca, lockt jeden Sonntag Tausende auf eine Festwiese bei Guardamar del Segura. Ein Paradies für Schnäppchenjäger mit kosmopolitischem Ambiente und Livemusik → S. 76

#### INSIDER IIPP Gerührt, nicht geschüttelt

#### INSIDER TIPP Flatterhaft

Wenn Sie dem Jardín del Papagayo, dem "Papageiengarten", bei Peñíscola einen Besuch abstatten, dann heißt es: Vorsicht, Tiefflieger! → S. 106

#### INSIDER TIPP Ab ins Nightlife!

In Valéncia hat sich die Ausgehgegend Ruzafa als neuere Anlaufstelle für Nachtschwärmer etabliert – hier treffen Sie garantiert viele Einheimische → S. 52

#### **INSIDER TIPP** Naturhotel

#### INSIDER TIPP Maurenspuren

Diese Gewölbe in Elx bergen einen kleinen architektonischen Schatz aus der Maurenzeit im Mittelalter: die *Banys Àrabs*, die "Arabischen Bäder" → S. 74

#### INSIDER TIPP Fest mit Flamenco

Andalusisches Flair bietet die Feria de Mayo von Torrevieja. Festzelte, Paraden mit Kutschen und Pferden, dazu Sevillana-Musik und Vino Fino – ein Fest der Sinne! → S. 110

#### INSIDER TIPP Stadtexotik

Ein moderner Zoo des 21. Jhs. mit hohen Ansprüchen und lebensecht aufgezogenen Lebensräumen: der Bioparc València im Parque de Cabecera → S. 108

#### INSIDER TIPP Traumstrände

Kristallklares Wasser, goldener Sand, herrliche Buchten – im abgelegenen Naturpark *Calblanque* erwarten Sie einige der schönsten Strände am Mittelmeer. Natur pur! (Foto u.) → S. 84



# BEST OF ...

## **TOLLE ORTE ZUM NULLTARIF**

Neues entdecken und den Geldbeutel schonen

# PAREN

#### Sattelfreuden

Was halten Sie von *kostenloser Fahrradausleihe*? Das ist in Benicàssim möglich. Im Gemeindegebiet gibt es Radwege, außerdem startet dort die kurze "Grüne Route" nach Oropesa del Mar → S. 43

#### Geballte Dosis Kunst

In Castelló de la Plana öffnet das *Museu Belles Arts (Museum der Schönen Künste)* seine Pforten zum Nulltarif. Der Schwerpunkt liegt auf spanischen Malern, aufschlussreich sind die volkstümlichen Szenen. Außerdem sind Keramik und archäologische Fundstücke zu sehen  $\rightarrow$  S. 43

#### Monumentales Doppel

Novelda bietet etwas außerhalb ein gratis Besuchsdoppel auf: das kleine Kastell *La Mola* und das Sanktuarium *Santa María Magdalena* mit überbordender Schnörkelzier, die Einflüsse des katalanischen Jugendstils *Modernisme* verrät (Foto) → S. 76

#### Museen umsonst

Alacant gibt Besuchern die Möglichkeit, einige Museen kostenlos zu besuchen. In dieser Reihe stehen das *Museo de Belenes* mit seinen Krippen und das *Museo de Arte Contemporáneo* mit moderner und zeitgenössischer Kunst → S. 76

#### Schätze aus dem Meer

Wenn Sie einmal sehen wollen, was im Laufe der Jahrhunderte so alles an Wertvollem und Kuriosem auf dem Meeresgrund gelandet ist, besuchen Sie – bei freiem Eintritt am Wochenende – das Museo Nacional de Arqueología Subacuática in Cartagena → S. 88

#### Sonntags in Valéncia

Nicht immer, aber meistens findet sonntags um 12 Uhr im *Mercat Colón (Mercado Colón)* ein Platzkonzert statt – kostenlos. Die Blaskapellen, bei denen viele junge Musiker mit dabei sind, spielen auch moderne Stücke. Die valencianischen Landeshymne zum Schluss ist Tradition → \$.51

## TYPISCH COSTA BLANCA

Das erleben Sie nur hier

#### Berühmte Reispfanne

Die gesamte Region gilt als Heimat der Paella, und die Restaurants wetteifern darum, wer die beste auftischt. Bei einer guten Paella müssen die Zutaten wie Gemüse, Meeresfrüchte und Fleisch deutlich erkenn- und schmeckbar sein. Für eine schmackhafte Paella ist das Restaurant Mena in Denia sicherlich eine gute Adresse → S. 70

#### Flammende Fiestafreude

Feuer und Knallkörper sind typische Begleiterscheinungen bei den *Fallas*, ein Top-Ereignis in Spaniens Festkalender, alljährlich terminiert im März. Auf Straßen und Plätzen – vor allem in València – lassen Künstler bei den Aufbauten aus Holzgestellen und Pappmaschee ihrem Spott freien Lauf, bis sich in der "Nacht des Feuers" alles in Flammen und Rauch auflöst → S. 53, 110

#### Dekorativ, gesund und schmackhaft

Die charakteristische Nutzpflanze der Region ist der Orangenbaum (Foto). Auf zahllosen Plantagen reifen die köstlichen Früchte, und die nördliche Küstengegend, die Costa del Azahar, ist nach den weißen Blüten benannt: "Küste der Orangenblüte". Bei Frutas Piñana in Peñíscola können Sie sich mit frischen Orangen eindecken  $\rightarrow$  S. 40

#### Gesamtkunstwerk

Die Altstadt von Peñíscola ist ein für die Städte der Region beispielhaftes Gesamtkunstwerk: verschachtelte weiße Häuser, gemütliche Restaurants, ganz oben die auf die Templer zurückgehende Burg -> S. 38

#### Kastellthron

Typisch für die Küste sind Wachtürme und Burgen, die häufig auf die Mauren zurückgehen. Im Mittelalter gelangten die Befestigungen in die Hände der Christen, die sie umgestalteten. Eine der schönsten Anlagen thront über Alacant: das Castillo de Santa Bárbara → S. 58

#### Strandaiaanten

Nicht nur die Skyline von Benidorm ist gewaltig, auch die zwei langgezogenen Strände mitten im Manhattan der Costa Blanca sind gigantisch. Und auch außerhalb der Sommersaison ist an der Platja de Llevant und an der Platja de Ponent immer etwas los → S. 63

# **TYPISCH**

# BEST OF ...

# SCHÖN, AUCH WENN ES REGNET

Aktivitäten, die Laune machen



#### Kunst und Wissenschaft

Sollte sich València einmal zuregnen, können Sie hier locker einen Tag verbringen: in der Ciutat de les Arts i les Ciències. In modernistischer Architektur locken u.a. das Oceanogràfic (Aquarium), das interaktive Wissenschaftsmuseum sowie das Hemisfèric mit IMAX-Projektionen → S. 46

#### Likörprobe

Hochprozentiges Rückzugsgebiet bei Regen: Tauchen Sie in Benicassim in den Bodegas Carmelitano in die Welten der Liköre ein. Im Rundgang durch die Traditionskellerei ist eine Kostprobe enthalten → S. 34

#### Ab in die Höhle!

Was gibt es bei Regen Besseres, als in einer Höhle Schutz zu suchen? Ab Dénia bietet sich ein Ausflug zur sogenannten "Schädelhöhle" an, der *Cova de les Calaveres (Cueva de las Calaveras)*. Dort fanden sich bereits die Vorfahren der Küstenbewohner ein → S. 72

#### Marktfrisch

Hier können Sie bei Regen ruhig länger Schutz suchen: in den Hallen des *Mercat Central* in València. Es ist einer der buntesten und stimmungsvollen Märkte in ganz Spanien → S. 51

#### Tempel der Kunst

Dort, wo in València einst der Priesternachwuchs geschult wurde, lockt heute das *Museu de Belles Arts* als Kunsttempel ersten Ranges mit Werken spanischer Größen wie Velázquez, Goya u. a. (Foto) → S. 49

#### Papstpalast

Wenn Sie in Gandia mal einem Niederschlag ausweichen müssen, empfiehlt sich der *Palau Ducal dels Borja* als Fluchtpunkt. Spüren Sie im Innern der Geschichte um die machthungrige Dynastie derer von Borgia nach, die sogar einmal den Papst stellte → S. 72

## ENTSPANNT ZURÜCKLEHNEN

Durchatmen, genießen und verwöhnen lassen

#### Modefarbe der Saison: Schlamm

Dafür müssen Sie nicht in den Beautysalon: Eine wunderbar entspannende Schlammpackung können Sie sich am Ufer der Laguna de Torrevieia selbst verabreichen. Packen Sie sich mit dem Heilschlamm ein - das ist gut für die Haut und gut gegen Arthrose. Beim Bad in der Lagune wäscht sich alles wieder ab → 5.77

#### Unter Palmen

Der beschauliche Ort Elx (spanisch Elche) bringt Sie nicht auf, sondern unter die Palme. Suchen Sie sich im Palmenhain Huerto del Cura ein lauschiges Plätzchen, und genießen Sie für einen ausgiebigen Moment das süße Nichtstun (Foto) → S. 74

#### Hall durch heilige Hallen

Lehnen Sie sich in den Bänken der Kirche El Patriarca in Valencia zurück, schließen Sie die Augen, atmen Sie tief durch, und lauschen Sie den gregorianischen Gesängen - eine besinnliche, stimmungsvolle Auszeit! → S. 49

#### Wellnessoase

Entspannen Sie im Spa La Manga Club in den heißen Whirlpools, und genießen Sie den grandiosen Blick bis zum Mar Menor: Das ist Luxus pur!  $\rightarrow$  S. 86

#### Am Strand alle Viere von sich strecken

Langer Strand oder kleine Bucht? Nord- oder Südbereich? Mit Trubel oder lieber familiär entspannt? In Dénig haben Sie an 20 Küstenkilometern die Qual der Wahl, wo und wie Sie sich ausstrecken und Sonne tanken oder aktiv werden wol-

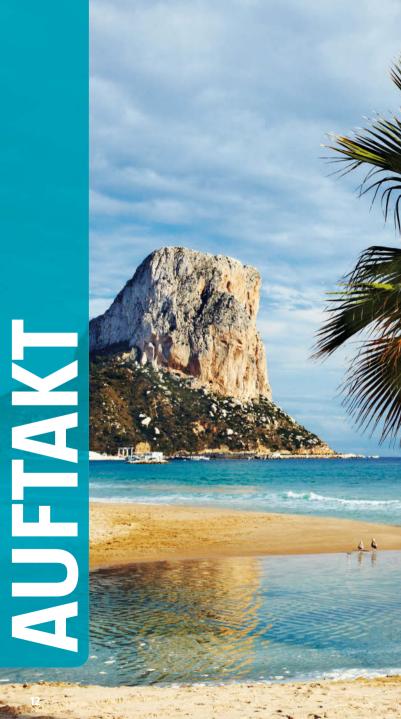
Reiniaender

len → S. 71

Ist der Arbeitsspeicher mal wieder voll? Dann muss ein Neustart her ... Die luxuriöse Sha Wellness Clinic in L'Albir (Alacant) bietet dafür mit mehrtägigen Diätkuren, Fitness- und Entgiftungsprogrammen den passenden Rahmen  $\rightarrow$  S. 60









"Hier, nimm das", sagt Marisol und schiebt ihrem Gast einen Tapasteller hin, "das musst du probieren!" Per Zahnstocher wandert ein gummiartiges Häppchen in den Mund. "Jetzt langsam kauen – na?", fragt sie erwartungsvoll, während ihr Mann Antonio genüsslich den dritten Happen aufpikst. Im Gaumen breitet sich *tiefstes Meeresaroma* aus, das gleichermaßen befremdet und nach mehr schmeckt. "Pulpo seco hier aus Águilas", schwärmt Marisol, "das ist etwas ganz Besonderes!" Getrockneter Oktopus, frisch aus der Grillpfanne. Ein echtes Erlebnis, einfach köstlich, dazu der Blick hinüber zum Hafen. Wenn da keine Ferienlaune aufkommt …

Ungewöhnliche Spezialitäten, eine pfiffige Gastroszene, traumhafte Strände und Stadtkultur, rauschende Feste, Ausgehfreuden, Naturschutzgebiete, das Hinterland mit urigen Steindörfern – es gibt viele gute Gründe für eine Reise in diese Küstenregionen. Die "Weiße Küste" (Costa Blanca), die "Heiße Küste" (Costa Cálida) und die "Küste der Orangenblüte" (Costa del Azahar) tragen nicht nur klingende Namen, sondern halten selbst für Spanien-Kenner Überraschungen bereit: versteckte Buchten, Häfen, Märkte, kleine Kneipen und Restaurants für Genießer. Auf einem Extrablatt steht València, eine pulsierende Großstadt. Spaniens östliche Mittelmeerküste

Bild: Penyal d'Ifac, Calp 13